



EUSKADIKO ATLETISMO FEDERAZIOA DIZIPLINAZKO ARAUTEGIA

Capítulo 1 Disposiciones Generales

Artículo 1.- El régimen disciplinario del Atletismo, previsto con carácter general en la Ley 14/1998 de 14 de junio, del Deporte del País Vasco, se desarrolla conforme a los principios generales del derecho sancionador, en el Decreto 7/1989 de 10 de Enero, del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco por el que se regula el Reglamento de Disciplina Deportiva y demás disposiciones de desarrollo y en el presente Reglamento del Régimen Disciplinario.

Artículo 2.- El ejercicio de la potestad disciplinaria de la Federación Vasca de Atletismo se extiende sobre todas las personas físicas y jurídicas federadas por la misma y sobre todas las personas que formen parte de la estructura orgánica de la Federación, así como sobre quienes actúen como representantes de personas jurídicas o entidades que sean miembros de la Federación o pertenezcan a su estructura orgánica.

Artículo 3.- El ámbito de la potestad disciplinaria se extiende a las infracciones de las reglas del juego y de la competición, y a las infracciones de las normas generales deportivas, tipificadas como tales en la Ley del Deporte del País Vasco vigente, en las disposiciones reglamentarias públicas que regulen la potestad disciplinaria, y a las infracciones previstas en los Estatutos de la Federación Vasca de Atletismo y en el presente Reglamento.

Artículo 4.- La potestad disciplinaria es la facultad reconocida a la Federación de investigar y, en su caso, sancionar, a las personas sometidas a su disciplina. La potestad disciplinaria no se extiende a la facultad de dirección de las pruebas o competiciones atribuidas a los árbitros y jueces y juezas en aplicación de las Reglas Técnicas, ni a la revisión de las mismas efectuada por órganos competicionales.

Capítulo 2 Infracciones y Sanciones

Artículo 5.- Las infracciones pueden ser de dos tipos:
1.- Infracción o vulneración de las reglas de juego o competición.
2.- Infracción o vulneración de las normas generales deportivas.

FEDERACION VASCA DE ATLETISMO REGLAMENTO DE DISCIPLINA

Capítulo 1 Disposiciones Generales

Artículo 1.- Atletismo diziiplina erregimena, oro har, emandako 14/1998 Legea, ekainaren 14, Euskal Herriko Kirol, legeak zigor orokorraren printzipioak, Dekretuaren 7 / 1989 urtarrilaren 10ekoa, betez garatu da, Kultura eta Eusko Jaurlaritzako Turismo Kirol Diziiplina Araudia eta garapen hori eta Diziplinako Erregelamenduko xedapenak arautzeko beste Saila.

2. Artikulua: Euskadiko Atletismo Federazioaren diziplinazko ahalaren jarduerak bere kideak diren pertsona fisikoak eta juridikoak, Federazioaren egitura organikoa eratuko duten pertsonak hala nola Federazioaren kideak diren zein bere egitura organikoaren barne leudekeen pertsona juridikoen edota erakundeen ordezkari bezala jardungo luketenak eragingo ditu.

3. Artikulua Diziplinazko ahalaren eremua joko eta lehiaketa arauen arauhausteetara eta indarrean dagoen Euskadiko Kirolaren Legean hala tipifikatutako kirol arau orokorren arau-hausteetara hedatuko da, baita diziplinazko ahala arautuko duten arautegiko xedapen publikoetan, eta Euskadiko Atletismo Federazioko Estatutuetan zein Arautegi honetan aurreikusitako arau hausteetara ere.

4. Artikulua Diziplinazko ahala Federazioari bere diziplinaren mendean dauden pertsonak ikertzeko eta, bere kasuan, zigortzeko ematen zaion ahalmena izango da. Diziplinazko ahala ez da Jokoaren Arau Teknikoak aplikatzerakoan arbitro jaun/andreei eta epaile jaun/andreei esleitutako probak ala lehiaketak zuzentzeko ahalmenarekiko hedapena izango, ezta lehiaketa organoek horiek berrikusteko ahalmenarekiko ere.

2. Kapitulu Arau-haustek eta Zigorrak

5. Artikulua Arau-haustek bi motakoak izan ahal dira:
1.- Joko ala lehiaketa arauen inguruko arau-haustea ala urratzea.
2.- Kirol arau orokorren inguruko arau-haustea ala urratzea.



Artículo 6.- 1.- Las sanciones tienen carácter educativo, preventivo y correctivo, y su imposición tendrá siempre como fin la defensa del interés general y del deportivo. En la aplicación de las sanciones se tendrá en cuenta, principalmente, la intencionalidad del infractor y el resultado de la acción u omisión.

2.- Todas las sanciones impuestas a través del correspondiente expediente disciplinario, como consecuencia de la infracción tanto de las reglas del juego como de las normas generales deportivas, serán inmediatamente ejecutivas, sin perjuicio de las facultades de suspensión cautelar de que disponen los órganos federativos, administrativos o jurisdiccionales que deban conocer de los recursos pertinentes.

3.- Sólo se podrá imponer la sanción de multa económica a los deportistas, a los técnicos o técnicas y a los jueces o juezas cuando perciban remuneraciones o compensaciones por su actividad, y a las personas jurídicas.

Artículo 7- Las infracciones a las reglas del juego o competición son las acciones u omisiones que vulneren, impidan o perturben el normal desarrollo del juego o competición organizada por la Federación Vasca de Atletismo

Artículo 8.- Los autores de dichas infracciones pueden ser Deportistas, Entrenadores, Delegados y Directivos; igualmente lo pueden ser los Componentes del Equipo Arbitral o los Clubes.

Artículo 9: Infracciones cometidas por Deportistas, Entrenadores, Delegados y Directivos

Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

1.- Infracciones muy graves: Se considerarán, en todo caso, infracciones muy graves las siguientes:

a) La agresión a un componente del equipo arbitral o a un directivo, dirigente deportivo, miembro de los equipos, espectador o, en general, a cualquier persona, cuando aquella acción sea grave o lesiva.

b) La realización de actos que provoquen la suspensión definitiva de una prueba.

2.- Infracciones graves: Se considerarán en todo caso infracciones graves las siguientes:

a) La agresión a las personas a que se refiere el apartado a) del artículo anterior, siempre que la acción, por su gravedad, no constituya una infracción muy grave.

b) Amenazar, coaccionar o realizar actos vejatorios contra un componente del equipo arbitral, directivo, dirigente deportivo, miembro del equipo, contrario, entrenador espectador o en general contra cualquier persona.

3.- Infracciones leves: Se considerarán, en todo caso, infracciones leves las siguientes:

a) Protestar de forma reiterada las decisiones arbitrales.

b) Adoptar una actitud pasiva o negligente en el cumplimiento de las instrucciones arbitrales o desobedecer sus órdenes.

6. Articulua: 1.- Zigorrek izaera hezitzailea, prebentziokoa eta zuzentzailea izango dute, eta bere ezarpenaren helburua beti interes orokorraren eta kiroltasunaren defentsa izango da. Zigorrak aplikatzerakoan kontuan hartuko dira, batez ere, arau-hauslearen asmoa eta egitearen zein ez-egitearen emaitza.

2.- Dagokion diziplinazko espedientearen bidez ezarritako zigor guztiak ezartzen dituen ebazpenaren arabera betearaziko dira, baliabide egokiak ezagutu beharko dituzten federazio, administrazio ala jurisdikzio organoek eskuragarri dituzten kautelazko etenaldirako ahalmenei utzi gabe.

3.- Isun ekonomikoaren zigorra ordainsariak edota konpentsazioak jasotzen dituzten kirolarien, teknikari jaun/andreen eta epaile jaun/andreen hala nola pertsona juridikoen kasuan soilik ezarri ahal izango da.

7. Articulua: Jokoaren ala lehiaketaren arau-ekiko arau-haustek izango dira Euskadiko Atletismo Federazioak antolatutako jokoaren ala lehiaketaren garapen normala kaltetuko, eragotziko ala nahasiko duten egiteak ala ez-egiteak.

8. Articulua: Arau-hauste horien autoreak izan ahal dira Kirolariak, Entrenatzaileak, Ordezkariek eta Zuzendariak; era berean izan ahal dira Talde Arbitraleko Kideak ala Klubak.

9. Articulua: Kirolariak, Entrenatzaileak, Ordezkariek eta Zuzendariak eginiko Arau-haustek Arau-haustek oso larriak, larriak eta arinak izan ahal dira.

1.- Arau-hauste oso larriak: Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste oso larriak ondorengoak:

a) Talde arbitraleko kide bati ala zuzendari bati, kirol zuzendariari, taldeko kideari, ikusleari ala, orokorrean, edozein pertsonari eginiko eraso, jarduera hura larria ala kaltegarria denean.

b) Probaren behin-betiko etetea eragingo duten jarduerak egitea.

2.- Arau-hauste larriak: Edozein kasutan arau-hauste larriak kontsideratuko dira ondorengoak:

a) Aurreko artikulua a) ataleko pertsonengan eginiko eraso, betiere jarduera, bere larritasunarengatik, arau-hauste oso larria izaten ez denean.

b) Talde arbitraleko kide, zuzendari, kirol zuzendari, taldeko kide, aurkari, entrenatzaile, ikusle ala orokorrean edozein pertsonaren aurka eginiko mehatxua, derrigortze edota jarduera iragarri.

3.- Arau-hauste arinak: Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste arinak ondorengoak:

a) Arbitroen erabakiak behin eta berriro errefusatzea.

b) Arbitroen aginduak betetzerakoan jarrera pasiboa ala axolagabea izatea ala bere aginduak ez betetzea.



Artículo 10: Sanciones (Deportistas, Entrenadores, Delegados y Directivos)

Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en el artículo precedente serán las siguientes:

1.- Por la comisión de infracciones muy graves:

- a) Inhabilitación.
- b) Suspensión.
- c) Amonestación pública.
- d) Apercibimiento.
- e) Multa de cuantía comprendida entre 6001 € y 60000 €.

2.- Por la comisión de infracciones graves:

- a) Inhabilitación.
- b) Suspensión.
- c) Amonestación pública.
- d) Apercibimiento.
- e) Multa de cuantía comprendida entre 601 € y 6.000 €.

3.- Por la comisión de infracciones leves:

- a) Inhabilitación.
- b) Suspensión.
- c) Amonestación pública.
- d) Apercibimiento.
- e) Multa de cuantía hasta 600 €.

Artículo 11: Infracciones cometidas por los componentes del Equipo Arbitral

Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

1.- Infracciones muy graves:

Se considerarán, en todo caso, infracciones muy graves las siguientes:

- a) La parcialidad probada hacia uno de los deportistas o equipos.
- b) La redacción, alteración o manipulación intencionada del acta del evento de forma que sus anotaciones no se correspondan con lo acontecido en la prueba, o la información maliciosa o falsa.

2.- Infracciones graves:

Se considerarán en todo caso infracciones graves las siguientes:

- a) La negativa a cumplir sus funciones en una prueba o aducir causas falsas para evitar una designación.
- b) La incomparecencia injustificada a una prueba.
- c) Suspender una prueba sin la concurrencia de las circunstancias previstas por el Reglamento para ello.

3.- Infracciones leves:

Se considerarán, en todo caso, infracciones leves las siguientes:

- a) Cualquier acto de desconsideración o dirigirse a cualquier persona con insultos expresiones o ademanes incorrectos.
- b) La pasividad ante actitudes antideportivas de los componentes de los deportistas o equipos participantes.

10. Artikulua: Zigorrak. (Kirolariek, Entrenatzaileek, Ordezkariek eta Zuzendariek)

Aurreko artikuluan adierazitako arau-hausteengatik aplikatu ahal izango diren zigorrak ondorengoak izango dira:

1.- Arau-hauste oso larriengatik:

- a) Lizentzia kentzea.
- b) Bertan behera uztea.
- c) Ohartarazpen publikoa.
- d) Ohartarazpena.
- e) 6.001 € eta 60.000 € bitarteko isuna.

2.- Arau-hauste larriengatik:

- a) Lizentzia kentzea.
- b) Bertan behera uztea.
- c) Ohartarazpen publikoa.
- d) Ohartarazpena.
- e) 601 € eta 6.000 € bitarteko isuna.

3.- Arau-hauste arinengatik:

- a) Lizentzia kentzea.
- b) Etenaldia.
- c) Ohartarazpen publikoa.
- d) Ohartarazpena.
- e) 600 € bitarteko isuna.

11. Artikulua: Talde Arbitraleko kideek eginiko Arau-hausteak eta Zigorrak.

Arau-hausteak oso larriak, larriak et arinak izan ahal dira.

1.- Arau-hauste oso larriak:

Kontsideratuko dira, edozein kasutan, oso larriak ondorengoak:

- a) Kirolari batengana ala taldeengana eginiko frogatutako partzialtasuna.
- b) Ospakizuneko aktaren idatziarekin jakinaren gainean eginiko edonolako nahaste ala manipulazio, bere oharrak ez dira bat etorriko proban gertatuarekin, edota informazio maltzurra ala faltsua.

2.- Arau-hauste larriak:

Edozein kasutan arau-hauste larriak kontsideratuko dira ondorengoak:

- a) Proba batean bere funtzioak bete nahi ez izatea edota esleipena saihesteko arrazoi faltsuak ematea.
- b) Proba batera justifikatu gabe eginiko ez etortzea.
- c) Proba bat bertan behera uztea, horretarako Arautegian aurreikusitako zirkunstantziak kontuan hartu gabe.

3.- Arau-hauste arinak:

Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste arinak ondorengoak:

- a) Edonolako kontsiderazio ezaren adierazpen edota edozein pertsonarengana irainekin, adierazpen ala jarrera desagokiekin zuzentzea.
- b) Kirolari ala talde partaideetako kideen kirolaren aurkako jarreraren aurrean azaldutako pasibotasuna.



Artículo 12: Sanciones (Equipo arbitral)

Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en el artículo precedente serán las siguientes:

- 1.- Por la comisión de infracciones muy graves:
 - a) Inhabilitación.
 - b) Suspensión.
 - c) Amonestación pública.
 - d) Apercibimiento.
 - e) Multa de cuantía comprendida entre 6001 € y 60000 €, o pérdida de los derechos y gastos de arbitraje.
- 2.- Por la comisión de infracciones graves:
 - a) Inhabilitación.
 - b) Suspensión.
 - c) Amonestación pública.
 - d) Apercibimiento.
 - e) Multa de cuantía comprendida entre 601 € y 6.000 €, o pérdida de los derechos y gastos de arbitraje.
- 3.- Por la comisión de infracciones leves:
 - a) Inhabilitación.
 - b) Suspensión.
 - c) Amonestación pública.
 - d) Apercibimiento.
 - e) Multa de cuantía hasta 600 €, o pérdida de los derechos y gastos de arbitraje.

Artículo 13: Infracciones cometidas por los Clubes

Las infracciones pueden ser muy graves, graves y leves.

1.- Infracciones muy graves:

Se considerarán, en todo caso, infracciones muy graves las siguientes:

- a) La incomparecencia a una prueba o la negativa a participar en la misma, en ambos casos de forma injustificada, por parte de un equipo del Club cuando resultase obligado a ello.
- b) La retirada injustificada de un equipo del Club de una prueba una vez comenzada la misma.

2.- Infracciones graves:

Se considerará en todo caso infracción grave el incumplimiento de las disposiciones técnicas cuando motiven la suspensión de una prueba o se ponga en peligro la integridad de las personas concurriendo negligencia.

3.- Infracciones leves:

Se considerarán, en todo caso, infracción leve no aportar en una prueba licencia o la autorización provisional justificativa de que dicha licencia está en tramitación.

Artículo 14: Sanciones (Clubes)

Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en los artículos precedentes serán las siguientes:

- 1.- Por la comisión de infracciones muy graves:
 - a) Pérdida o descenso de categoría.
 - b) Descalificación en la competición.
 - c) Descuento de puntos en la clasificación.
 - d) Multa de cuantía comprendida entre 6001 € y 60000 €
 - e) Baja en la Federación.
- 2.- Por la comisión de infracciones graves:
 - a) Pérdida o descenso de categoría.
 - b) Descalificación en la competición.
 - c) Descuento de puntos en la clasificación.

12. Artikulua: Zigorak (Talde Arbitraleko kideek)

Aurreko artikuluan adierazitako arau-hausteengatik aplikatu ahal izango diren zigorak ondorengoak izango dira:

- 1.- Arau-hauste oso larriengatik:
 - a) Lizentzia kentzea.
 - b) Etenaldia.
 - c) Ohartarazpen publikoa.
 - d) Ohartarazpena.
 - e) 6.001 € eta 60.000 € bitarteko isuna; ala arbitrajearen eskubideak eta gastuak galtzea.
- 2.- Arau-hauste larriengatik:
 - a) Lizentzia kentzea.
 - b) Etenaldia.
 - c) Ohartarazpen publikoa.
 - d) Ohartarazpena.
 - e) 601 € eta 6.000 € bitarteko isuna; ala arbitrajearen eskubidea keta gastuak galtzea.
- 3.- Arau-hauste arinengatik:
 - a) Lizentzia kentzea.
 - b) Etenaldia.
 - c) Ohartarazpen publikoa.
 - d) Ohartarazpena.
 - e) 600 € bitarteko isuna; ala arbitrajearen eskubideak eta gastuak galtzea.

13. Artikulua: Klubek eginiko Arau-hausteak

Arau-hausteak oso larriak, larriak eta arinak izan ahal dira.

1.- Arau-hauste oso larriak:

Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste oso larriak ondorengoak:

- a) Proba batera ez etortzea ala bertan parte hartu nahi ez izatea, bi kasuetan justifikatu gabeko moduan, Klubeko talde baten aldetik, horretara behartuta legokeenean.
- b) Klubeko talde batek probatik justifikatu gabe eginiko erretiratzea, hura hasita legokeenean.

2.- Arau-hauste larriak:

Edozein kasutan arau-hauste larria kontsideratuko da xedapen teknikoak ez betetzea, horiek probaren etenaldia eragiten dutenean ala axolagabetasunagatik pertsonen segurtasuna arriskuan jartzen denean.

3.- Arau-hauste arinak:

Kontsideratuko da, edozein kasutan, arau-hauste arina proba batean lizentzia edota lizentzia hori bideratua izaten ari denaren behin behineko justifikazio baimena ez ekartzea.

14. Artikulua: Zigorak. (Klubak)

Aurreko artikuluetan adierazitako arau-hausteengatik aplikatu ahal izango diren zigorak ondorengoak izango dira:

- 1.- Arau-hauste oso larriengatik:
 - a) Kategoriaren galera ala jaitsiera.
 - b) Lehiaketatik deskalkifikatzea.
 - c) Sailkapeneko puntuen deskontua.
 - d) 6.001 € eta 60.000 € bitarteko isuna.
 - e) Federazioan baja ematea.
- 2.- Arau-hauste larriengatik:
 - a) Kategoriaren galera ala jaitsiera.
 - b) Lehiaketako deskalkifikazioa.
 - c) Sailkapeneko puntuen deskontua.



- d) Multa de cuantía comprendida entre 601 € y 6.000 €
 - e) Baja en la Federación.
- 3.- Por la comisión de infracciones leves:
- a) Pérdida o descenso de categoría.
 - b) Descalificación en la competición.
 - c) Descuento de puntos en la clasificación.
 - d) Multa de cuantía hasta 600 €
 - e) Baja en la Federación.

Artículo 15: Son infracciones a las normas generales deportivas las acciones u omisiones no comprendidas en la sección anterior, que sean contrarias a lo dispuesto en la Ley del Deporte del País Vasco vigente, en las disposiciones reglamentarias públicas que regulen la potestad disciplinaria, en los Estatutos de la Federación Vasca de Atletismo y en el presente Reglamento.

Artículo 16: Las infracciones pueden ser muy graves, graves o leves.

1.- Infracciones muy graves:

Se considerarán, en todo caso, infracciones muy graves las siguientes:

- a) La utilización de ayudas y subvenciones para fines distintos de los establecidos en las respectivas bases o acuerdos de concesión.
- b) La alteración sustancial de los datos reales y documentos exigidos para la concesión de ayudas y subvenciones.
- c) La usurpación ilegítima de atribuciones o competencias.
- d) El incumplimiento muy grave de las obligaciones estatutarias y reglamentarias por parte de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales.
- e) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene de las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo muy grave para las personas asistentes a las mismas.
- f) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad genere riesgos muy graves a terceros.
- g) El reiterado y manifiesto incumplimiento de las normas estatutarias y reglamentarias y de los acuerdos de la Federación Vasca Atletismo
- h) La agresión, intimidación o coacción a jueces, deportistas, técnicos, autoridades deportivas y otros intervinientes en las pruebas o competiciones, sean o no oficiales.
- i) Los abusos de autoridad.
- j) La protesta o actuación colectiva que impida la celebración de una prueba o competición o que obligue a su suspensión temporal o definitiva.
- k) Las declaraciones públicas y demás acciones de deportistas, técnicos, jueces y directivos que inciten a la violencia.
- l) La deliberada utilización incorrecta de fondos públicos asignados al desarrollo de la actividad deportiva.
- m) La promoción, incitación y consumo de sustancias prohibidas o la utilización de métodos prohibidos y cualquier acción u omisión que impida su debido control.
- n) Las acciones u omisiones tendentes a predeterminar el resultado del juego o de la competición, sean o no oficiales.

- d) 601 € eta 6.000 € bitarteko isuna.
 - e) Federazioan baja ematea.
- 3.- Arau-hauste arinengatik:
- a) Kategoriaren galera ala jaitsiera.
 - b) Lehiaketako deskalifikazioa.
 - c) Saillkapeneko puntuen deskontua.
 - d) 600 € bitarteko isuna.
 - e) Federazioan baja ematea.

15. Artikulua: Kirol arau orokorreko arau-haustek izango dira aurreko atalean adierazi gabeko jarduerak ala ez-egiteak, indarrean dagoen Euskadiko Kirolaren Legean xedatuarekiko urkakoak direnak, diziplinazko ahala arautuko duten arautegiko xedapen publikoak, Euskadiko Atletismo Federazioko Estatutuetan eta Arautegi honetan.

16. Artikulua: Arau-haustek oso larriak, larriak ala arinak izan ahal dira.

1.- Arau-hauste oso larriak:

Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste oso larriak hurrengoak:

- a) Dagozkion oinarrietan ala emakida hitzarmenetan ezarriekiko helburu ezberdinetarako lirakeen laguntzen eta diru-laguntzen erabilera.
- b) Emakidak eta diru-laguntzak emateko eskatutako datu errealean eta dokumentuen aldaketa nabarmena.
- c) Esleipenen ala eskumenen legez kontrako usurpazioa.
- d) Diziplinazko zein hauteskunde organoetako kideek eginiko estatutuko eta arautegiko betebeharren haustea.
- e) Kirol instalaziotako segurtasunarekin eta higienezarekin lotutako federazio arauak haustea, hauek etortzen diren pertsonentzako arrisku oso larria suposatzen dutenean.
- f) Segurtasun arauak eta arriskuen estaldura hausten duten kirol jardueren antolaketa, jarduerak hirugarrenentzat arrisku oso larriak ekartzen dituztenean.
- g) Euskadiko Atletismo Federazioko estatutuko zein arautegiko arauak eta hitzarmenak behin eta berriro hala nola modu nabarmenean haustea.
- h) Probetako ala lehiaketetako, ofizialak izan ala ez, epaileengan, kirolariengan, teknikariengan, kirol agintariengan zein beste edonolako parte hartzaileengan eginiko eraso, indarkeria ala derrigortzea.
- i) Agintearen gehiegikeriak.
- j) Proba ala lehiaketa baten ospakizuna eragotziko duen protesta ala jarduera kolektiboa, haren aldi baterako ala behin-betiko etenaldia suposatuko lukeena.
- k) Indarkeria eragingo luketen kirolarien, teknikarien, epaileen eta zuzendarien adierazpen publikoak eta gainerako jarduerak.
- l) Kirol jardueraren garapenerako esleitutako fondo publikoekin nahita eginiko erabilera desegokia.
- m) Debekatutako substantziekin eginiko sustapen, zirikatze eta kontsumoa edota debekatutako metodoen erabilera eta bere kontrol egokia eragotziko lukeen edonolako egite edota ez-egite.
- n) Jokoaren zein lehiaketaren, ofizialak izan ala ez, emaitza aurretiaz ezartzeko joera duten egiteak edota ez-egiteak.



ñ) El quebrantamiento de sanciones impuestas por infracción grave o muy grave.

o) La reincidencia en la comisión de infracciones graves.
p) La no ejecución de las Resoluciones del Comité Vasco de Justicia Deportiva.
q) Cualquier otra conducta gravemente atentatoria para el desarrollo y práctica de la modalidad deportiva.

r) La manipulación o alteración, ya sea personalmente o a través de persona interpuesta, del material o equipamiento deportivo en contra de las reglas técnicas, cuando puedan alterar la seguridad de la prueba o competición o ponga en peligro la integridad de las personas.

2.- Infracciones graves:

Se considerarán en todo caso infracciones graves las siguientes:

a) El quebrantamiento de sanciones impuestas por falta leve.

b) La inactividad o dejación de funciones de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales que no supongan incumplimiento muy grave de sus deberes.

c) La injustificada falta de asistencia a las convocatorias de las selecciones de la Federación Vasca de Atletismo

d) La protesta que altere el normal desarrollo de la prueba o competición, sin causar su suspensión.

e) Los insultos y ofensas a jueces, técnicos, entrenadores, autoridades deportivas, jugadores o público asistente.

f) La realización de actividades propias de jueces o técnicos sin la debida titulación o autorización.

g) La reincidencia en la comisión de infracciones leves.

h) La organización de actividades, pruebas o competiciones deportivas con la denominación de oficiales sin la autorización correspondiente.

i) El ejercicio de actividades públicas o privadas declaradas incompatibles con la función o actividad desempeñada.

j) La actuación notoria o pública de forma claramente atentatoria contra la dignidad o decoro que exige el desarrollo de la competición deportiva.

k) El incumplimiento de las normas federativas relativas a la seguridad e higiene en las instalaciones deportivas cuando supongan un riesgo grave para las personas asistentes a las mismas.

l) El simple incumplimiento de las normas estatutarias o reglamentarias, o de los acuerdos de la Federación Vasca de Atletismo

m) La organización de actividades deportivas que incumplan las normas de seguridad y de cobertura de riesgos cuando la realización de la actividad no genere riesgos para terceros.

n) La participación en el incumplimiento de la prohibición de exigir derechos de retención, de prórroga, de formación, de compensación o análogos por los menores de dieciséis años, entre entidades radicadas en la Comunidad Autónoma.

ñ) El incumplimiento de órdenes, acuerdos e instrucciones emanadas de personas y órganos competentes.

3.- Infracciones leves:

Se considerarán, en todo caso, infracciones leves las siguientes:

ñ) Arau-hauste larriarengatik ala oso larriarengatik ezarritako zigorrak haustea

o) Arau-hauste larriak errepikatzea.

p) Kirol Justiziaren Euskadiko Batzordeko Ebazpenak ez betetzea..

q) Kirol modalitatearen garapenerako eta praktikarako larriki erasotzailea gertatzen den beste edonolako jarrera larri.

r) Manipulazioa ala aldaketa, pertsonalki zein beste edonoren bidez eginikoa, kirol materialarena ala ekipamenduarena arau teknikoen aurka, probaren ala lehiaketaren segurtasuna aldatu ahal duenean edota pertsonen segurtasuna arriskuan jartzen duenean.

2.- Arau-hauste larriak:

Edozein kasutan arau-hauste larriak kontsideratuko dira ondorengoak:

a) Hutsegite larriarengatik ezarritako zigorrak haustea.

b) Diziplinazko zein hauteskunde organoetako kideek eginiko bere funtzioen jarduerarik eza ala utzikeria, bere zereginen ez betetze oso larria suposatuko ez dutenak.

c) Euskadiko Atletismo Federazioko selekzioen deialdietara justifikatu gabe eginiko ez etortzea.

d) Probaren ala lehiaketaren garapen normala, bere etenaldia eragin gabe, aldatuko lukeen protesta egitea.

e) Epaileei, teknikariei, entrenatzaileei, kirol agintariei, jokalariei ala bertaratutako ikusleei eginiko irainak eta laidoak.

f) Epaileei ala teknikariei dagozkien jarduerak betetzea, dagokion titulaziorik ala baimenik gabe.

g) Arau-hauste arinak errepikatzea.

h) Ofizialen deitura izango luketen jarduerak, probak ala lehiaketak antolatzea, dagokien baimenik gabe.

i) Betetzen den funtzioarekin ala jarduerarekin bateraezinak lirakekeen ekintza publikoen ala pribatuen jardura.

j) Kirol lehiaketaren garapenak eskatzen duen duintasunaren ala orearen aurka eginiko jardura nabarmena ala publikoa.

k) Kirol instalaziotako segurtasunarekin eta higieinarekin lotutako federazio arauak ez betetzea, horrek bertaratzen diren pertsonentzat arrisku larria suposatzen duenean.

l) Euskadiko Atletismo Federazioko estatutuko ala arautegiko arauen edota hitzarmenen ez betetze soila.

m) Segurtasun arauak eta arriskuen estaldura beteko ez duten kirol jardueren antolaketa, jardura burutzeak hirugarrenentzat arriskurik ekartzen ez duenean.

n) Hamasei urtetik beherako adingabeen aldetik atxikipenerako, luzapenerako, prestakuntzarako, konpentsaziorako eskubideak ala antzekoak eskatzeko debekuaren ez betetzean parte hartzea, Autonomia Erkidegoan kokatutako erakundeen artean.

ñ) Lizentzietan eta/edo haiek bideratzeko beharrezkoa den beste edonolako agirian islatutako datuen egiazkotasun ala engainuzko aldaketa.

3.- Arau-hauste arinak:

Kontsideratuko dira, edozein kasutan, arau-hauste arinak ondorengoak:



- a) La formulación de observaciones a jueces, técnicos, autoridades deportivas, jugadores o público asistente de manera que suponga una incorrección.
- b) La adopción de una actitud pasiva en el cumplimiento de las órdenes e instrucciones recibidas de jueces y demás autoridades deportivas en el ejercicio de sus funciones.
- c) La inactividad o dejación de funciones de los miembros de los órganos disciplinarios o electorales que supongan un leve incumplimiento.
- d) Las manifestaciones públicas desconsideradas u ofensivas hacia personas o entidades integradas en la organización federativa.
- e) Aquellas conductas claramente contrarias a las normas deportivas que no estén incursas en la calificación de muy graves o graves

Artículo 17: Sanciones.

Las sanciones que se podrán aplicar por la comisión de las infracciones enunciadas en los artículos precedentes serán las siguientes:

1.- Por la comisión de infracciones muy graves:

- a) Suspensión de licencia por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.
- b) Privación de licencia.
- c) Multa de cuantía comprendida entre 6001 € y 60000 €
- d) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.
- e) Prohibición de acceso a las instalaciones deportivas durante la celebración de pruebas o competiciones por plazo de más de un año y hasta un máximo de cinco años.
- f) Descenso de categoría.
- g) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- h) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.
- i) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes a más de una jornada o prueba.

2.- Por la comisión de infracciones graves:

- a) Suspensión de licencia por plazo de más de un mes y hasta un máximo de un año.
- b) Multa de cuantía comprendida entre 601 € a 6.000 €
- c) Inhabilitación para el desempeño de cargos y funciones por plazo de hasta un año.
- d) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- e) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.
- f) Pérdida de puntos, partidos o puestos clasificatorios equivalentes a más de una jornada o prueba.

g) Amonestación Privada.

h) Amonestación pública.

3.- Por la comisión de infracciones leves:

- a) Suspensión de licencia por plazo de hasta un mes.
- b) Multa de hasta 600 €
- c) Expulsión definitiva del juego, prueba o competición.
- d) Expulsión temporal del juego, prueba o competición.
- e) Amonestación privada.
- f) Amonestación pública.

- a) Epaileen, teknikarien, kirol agintarien, jokalarien ala bertarututako ikusleen inguruko edonolako oharrak, hauek desegokiak izaten direnean.
- b) Bere funtzioak betetzerakoan, epaileengandik eta gainerako kirol agintariengandik jasotako ordenak eta instrukzioak betetzerakoan jarrera pasiboa izatea.
- c) Ez betetze arina suposatuko luketen diziplinazko ala hauteskunde organoetako kideen funtzioen jarduerarik eza edota utzikeria.
- d) Federazio organizazioan integratutako pertsonen ala erakundeen inguruan eginiko kontsideraziorik gabekoak nahiz iraingarriak diren adierazpen publikoak.
- e) Kirol arauetik erabat aurkakoak diren jarrera haiek, oso larriak ala larriak ez direnak.

17. Artikulua: Zigorrak.

Aurreko artikuluetan adierazitako arau-hausteengatik aplikatu ahal izango diren zigorrak ondorengoak izango dira:

1.- Arau-hauste oso larriengatik:

- a) Lizentzia urtebete baino gehiagoko eta gehienez bost urterainoko eperako erretiratzea.
- b) Lizentzia kentzea.
- c) 6.001 € eta 60.000 € bitarteko isuna.
- d) Urtebete baino gehiagoko eta gehienez bost urteko eperako karguak eta funtzioak betetzeko ezgaitzea.
- e) Urtebete baino gehiagoko eta gehienez bost urteko eperako kirol instalaziotarako sarbidea debekatzea, probak ala lehiaketak ospatzen direnean.
- f) Kategoriaz jaitea.
- g) Jokotik, probatik ala lehiaketatik behin betiko kanporatzea.
- h) Jokotik, probatik ala lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.
- i) Ekitaldi ala proba bat baino gehiagoren baliokideak liritekeen sailkapenerako puntuak, partiduak ala postuak galtzea.

2.- Arau-hauste larriengatik:

- a) Hilabete baino gehiagoko eta gehienez urtebeteko eperako lizentzia erretiratzea.
- b) 601 € eta 6.000 € bitarteko isuna.
- c) Karguak eta funtzioak betetzeko ezgaitzea, urtebeteko eperaino.
- d) Jokotik, probatik ala lehiaketatik behin betiko kanporatzea.
- e) Jokotik, probatik ala lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.
- f) Ekitaldi ala proba bat baino gehiagoren baliokideak liritekeen sailkapenerako puntuak ala postuak galtzea.
- g) Ohartarazpen pribatua.
- h) Ohartarazpen publikoa.

3.- Arau-hauste arinengatik:

- a) Hilabeterainoko eperako lizentzia erretiratzea.
- b) 600 € bitarteko isuna.
- c) Jokotik, probatik ala lehiaketatik behin betiko kanporatzea.
- d) Jokotik, probatik ala lehiaketatik aldi baterako kanporatzea.
- e) Ohartarazpen pribatua.
- f) Ohartarazpen publikoa.



Capítulo III Extinción de la responsabilidad

Artículo 18: Causas de extinción de la responsabilidad.

1.- La responsabilidad disciplinaria deportiva se extingue en todo caso:

- Por cumplimiento de la sanción.
- Por prescripción de la infracción.
- Por prescripción de la sanción.
- Por fallecimiento del inculpado o sancionado.
- Por extinción de la entidad deportiva inculpada o sancionada.
- Por condonación de la sanción.

2.- La pérdida de la condición de federado, aun cuando pueda afectar en algunos casos a la efectividad de las sanciones impuestas, no será causa de extinción de la responsabilidad disciplinaria.

Artículo 19: Prescripción de infracciones y sanciones.

1.- Las infracciones prescribirán a los tres años, al año o al mes, según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción el día en que la infracción se hubiere cometido. En las infracciones derivadas de una actividad continuada, la fecha inicial del cómputo será la de la finalización de la actividad o la del último acto con que la infracción se consuma.

2.- El plazo de prescripción se interrumpirá en el momento en que se notifique la iniciación del procedimiento sancionador. Si este procedimiento permanece paralizado durante más de un mes, por causa no imputable a la persona o entidad responsable sujeta a dicho procedimiento, volverá a correr el plazo correspondiente.

3.- Las sanciones prescriben a los tres años, al año o al mes según se trate de infracciones muy graves, graves o leves, comenzándose a contar el plazo de prescripción desde el día siguiente a aquel en que adquiriera firmeza la resolución por la que se impuso la sanción o desde que se quebrante su cumplimiento si éste hubiera comenzado.

Artículo 20: Se reconoce a los sancionados la posibilidad de pedir su rehabilitación, con la consiguiente cancelación de antecedentes, en los siguientes plazos contados a partir del cumplimiento de la sanción:

- A los seis meses, si la sanción hubiere sido por falta leve.
- A los dos años, si fuere por falta grave.
- A los cuatro años, si lo hubiere sido por falta muy grave.

La rehabilitación se solicitará ante el mismo órgano que impuso la sanción, y el procedimiento será el seguido para el enjuiciamiento y sanción de la falta, con iguales recursos.

Capítulo IV De las circunstancias modificativas de la responsabilidad

Artículo 21: Son causas eximentes de la responsabilidad aplicables a las infracciones contra las reglas del juego o de la competición:

III. Kapitularua Erantzukizunaren iraungipena

18. Artikulua: Erantzukizunaren iraungipenerako arrazoiak.

1.- Kirol diziplinaren erantzukizuna iraungiko da edozein kasutan:

- Zigorra betetzeagatik.
- Arau-haustearen preskripzioarengatik.
- Zigorren preskripzioarengatik.
- Erruztatua ala zigortuaren heriotzarengatik.
- Erruztatutako ala zigortutako kirol erakundea desagertzeagatik.
- Zigorra barkatzeagatik.

2.- Federatuaren egoeraren galera, batzuetan ezarritako zigorren eraginkortasuna eragin ahal badu ere, ez da diziplinazko erantzukizunaren iraungipenerako arrazoi izango.

19. Artikulua: Arau-hausteen eta zigorren preskripzioa.

1.- Arau-hausteak hiru urte, urtebete ala hilabete barru preskribatuko dira, eta preskripzioaren epea arau-haustea burutu den egunetik kontatzen hasiko da.

Etengabeko jardueratik eratorritako arau-hausteetan, zenbaketa hasierako data jardueraren amaierakoa edota arau-hausteari dagokion azkeneko jarduerarena izango da.

2.- Preskripzioaren epea prozedura zigortzailearen hasiera jakinarazten den unean etengo da. Prozedura honek hilabete baino gehiagoko epean zehar geratuta irauten badu, prozedura horrekin lotutako pertsona nahiz erakunde arduradunari egotzi ahal ezin zaion arrazoiarengatik, dagokion epea berriro martxan jarriko da.

3.- Zigorrak hiru urte, urtebete ala hilabete barru preskribatuko dira arau-hauste oso larriak, larriak ala arinak izaten direnaren arabera eta preskripzioaren epea zigorra ezartzeko ebazpena finkatu zen hurrengo egunetik aurrera edo hasita balego, bere betetzea urratzen den unetik aurrera kontatzen hasiko da.

20. Artikulua: Zigortuek bere birgaitzea eskatu ahal izango dute, ondorioz burutuko den aurrekariaren ezabaketarekin, zigorra betetzen denetik kontatutako hurrengo epean arabera:

- Sei hilabete barru, zigorra arau-hauste arinengatik ezarri denean.
- Bi urte barru, arau-hauste arinengatik ezarri denean.
- Lau urte barru, arau-hauste oso larriengatik ezarri denean. Birgaitzea zigorra ezarri zuen organo beraren aurrean eskatuko da eta huts egitea epaitzeko zein zigortzeko prozedura, baliabide berdinekin jarraitutako bera izango da.

IV. Kapitularua Erantzukizuna aldaraziko duten zirkunstantziak.

21. Artikulua: Jokoaren ala lehiaketaren aurkako arau-hausteetan aplikagarriak diren eta erantzukizunetik libratzen duten arrazoiak dira.



- a) El caso fortuito.
- b) La fuerza mayor.
- c) La legítima defensa para evitar una agresión.

Artículo 22: Circunstancias modificativas de la responsabilidad.

1.- Las circunstancias que modifican la responsabilidad disciplinaria pueden ser atenuantes y agravantes.

2.- Son circunstancias atenuantes aplicables a las infracciones contra las normas generales deportivas las siguientes:

- a) La de haber precedido, inmediatamente a la comisión de la infracción, una provocación suficiente.
- b) La del arrepentimiento espontáneo.
- c) La reparación del daño causado, siempre que sea anticipada y espontánea.

3.- Son circunstancias atenuantes aplicables a las infracciones contra las reglas del juego y de la competición, además de las anteriores, las siguientes:

- a) No haber sido sancionado en ninguna ocasión en su historial deportivo
- b) La intencionalidad de causar un mal de menos gravedad que el cometido.

4.- Son circunstancias agravantes aplicables a las infracciones contra las normas generales deportivas las siguientes:

- a) La reiteración.
- b) El precio.

5.- Son circunstancias agravantes aplicables a las infracciones contra las reglas del juego y de la competición, además de las anteriores, las siguientes:

- a) No acatar inmediatamente las decisiones arbitrales, salvo que dicho comportamiento sea tipificado como infracción.
- b) Provocar el desarrollo anormal de un encuentro por la infracción cometida.
- c) Cometer cualquier infracción como espectador, teniendo licencia federativa, bien sea como jugador, entrenador delegado o como árbitro.
- d) Figurar en el acta como capitán del equipo
- e) Ser reincidente. Existirá reincidencia cuando el autor hubiera sido sancionado anteriormente, en el transcurso de la temporada, por cualquier infracción a la disciplina deportiva de igual o mayor gravedad, o por dos infracciones o más de inferior gravedad de la que se trate.

6.- En el ejercicio de la potestad disciplinaria deportiva los órganos disciplinarios podrán imponer la sanción en el grado que estimen oportuno, atendiendo a la naturaleza de los hechos, la personalidad de la persona responsable, las consecuencias de la infracción y la concurrencia de circunstancias agravantes o atenuantes.

Capítulo V:

De la Organización Disciplinaria Deportiva

Artículo 23: Corresponderá el ejercicio de la potestad disciplinaria de la Federación Vasca de Atletismo al Juez Único de Disciplina y al Juez Único de Apelación.

- a) Ustekabeko egoera.
- b) Ezinbestek bultzatuta gertatutakoak.
- c) Erasoa saihesteko norbere defentsa.

22. Artikulua: Erantzukizuna aldaraziko duten zirkunstantziak.

1.- Diziplinazko erantzukizuna aldarazten duten zirkunstantziak aringarriak eta larrigarriak izan ahal dira.

2.- Arau-hausteetan aplikatu ahal diren zirkunstantzia aringarriak dira ondorengoak:

- a) Arau-haustea egin aurretik behar adinako probokazioa gertatu izana.
- b) Bat-bateko damuarena.
- c) Eraginiko kaltea konpontzea, betiere garaiz eta bat-batean egiten denean.

3.- Kirol arau orokorren aurkako arau-hausteetan aplikatu ahal diren zirkunstantzia aringarriak izango dira, aurrekoez gainera, ondorengoak:

- a) Bere kirol ibilbidean inoiz zigortua gertatu ez izana.
- b) Eragindakoa baino larritasun urriagoko kaltea eragiteko asmoa.

4.- Kirol arau orokorren aurkako arau-hausteetan aplikatu ahal diren zirkunstantzia larrigarriak izango dira ondorengoak:

- a) Errepikatzea.
- b) Prezioa.

5.- Jokoaren eta lehiaketaren arauen aurkako arau-hausteetan aplikatu ahal diren zirkunstantzia larrigarriak izango dira, aurrekoez gainera, ondorengoak:

- a) Erabaki arbitralak berehala ez obeditzea, portaera hori arau-hauste modura tipifikatzen denean izan ezik.
- b) Eginiko arau-haustearengatik partidu baten garapen anormala eragitea.
- c) Ikusle bezala edonolako arau-hauste egitea, federazio lizentzia erabilgarri izanik, jokalaria, entrenatzaile ordezkari ala arbitro bezala.
- d) Aktan taldeko kapitaina bezala azaltzea.
- e) Errepikatzea. Errepikatzea gertatuko da autorea aurretiaz zigortua izan den kasuetan, denboraldian zehar, larritasun berdineko ala handiagoko edonolako arau-haustearengatik, edota dagokionaren larritasun handiagoko ala urriagoko bi arau-hauste ala gehiagorengatik.

6.- Kirol diziplinaren ahala gauzatzerakoan diziplinazko organoek zigorra egokitzen jotzen duten mailan ezarri ahal izango dute, ekintzen izaera, pertsona arduradunaren nortasuna, arau-haustearen ondorioak eta zirkunstantzia larrigarriak zein aringarriak kontuan hartuta.

V. Kapitulua

Kirol Diziplinazko Organizazioarena

23. Artikulua: Euskadiko Atletismo Federazioako diziplinazko ahala Diziplinazko Epaile Bakarrari eta Apelazioko Epaile Bakarrari dagokio.



Sección I: Juez Único de Disciplina

- Artículo 24:** 1.- El Juez Único de Disciplina es un órgano unipersonal nombrado por la Junta Directiva de la Federación Vasca de Atletismo
2.- El Juez Único de Disciplina será nombrado para un periodo de 4 años. En todo caso puede ser nombrado para periodos sucesivos.
3.- El Juez Único de Disciplina podrá ser cesado por la Junta Directiva, por causa justificada y mediante resolución motivada.
4.- El Juez Único de Disciplina deberá tener conocimientos específicos sobre la materia o experiencia probada en ejercer ese tipo de funciones.
5.- No podrán ser Juez Único de Disciplina un miembro de la Junta Directiva.

Artículo 25: Es competencia del El Juez Único de Disciplina resolver en primera instancia las cuestiones disciplinarias derivadas de la infracción tanto de las reglas del juego o de la competición, como de las normas generales deportivas.

Sección II: Juez Único de Apelación

- Artículo 26:** 1.- El Juez Único de Apelación será unipersonal y será nombrado por la Junta Directiva de la Federación Vasca de Atletismo
2.- El Juez Único de Apelación será nombrado para un periodo de 4 años. En todo caso puede ser nombrado para periodos sucesivos.
3.- El Juez Único de Apelación podrá ser cesado por la Junta Directiva, por causa justificada y mediante resolución motivada.
4.- El Juez Único de Apelación deberá tener conocimientos específicos sobre la materia o experiencia probada en ejercer ese tipo de funciones.
5.- No podrán ser Juez Único de Apelación un miembro de la Junta Directiva.

- Artículo 27:** 1.- Es competencia del Juez Único de Apelación el conocimiento de todos los recursos interpuestos contra las resoluciones dictadas por el Juez Único de Disciplina.
2.- También es competencia del Juez Único de Apelación el conocimiento de los recursos que se interpongan contra las resoluciones dictadas por el Comité de Competición o el Juez Disciplinario de las federaciones territoriales, si así estuviera previsto en los estatutos y reglamentos de éstas.
3.- Las decisiones que adopte el Juez Único de Apelación serán impugnables ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

I. Atala: Diziplinazko Epaile Bakarra

- 24. Artikulua:** 1.- Diziplinazko Epaile Bakarra pertsona bakarreko organoa izango da Euskadiko Atletismo Zuzendaritza Batzordeak izendatuko duena.
2.- Diziplinazko Epaile Bakarra 4 urteko eperako izendatuko da. Edozein kasutan segidako epeetarako izendatu ahal izango da.
3.- Diziplinazko Epaile Bakarra Zuzendaritza Batzordeak kargugabetu ahal izango du, justifikatutako arrazoiarengatik eta motibatutako ebazpenarengatik.
4.- Diziplinazko Epaile Bakarrak arloan ezagutza bereziak edota funtzio mota horien inguruko frogatutako esperientzia izan beharko ditu.
5.- Ezin izango da Diziplinazko Epaile Bakarra izan Zuzendaritza Batzordeko kide bat.

25. Artikulua: Diziplinazko Epaile Bakarraren eskumena izango da lehenengo instantzian ebaztea jokoaren ala lehiaketaren arauetatik hala nola kirol arau orokorretatik eratorritako diziplinazko auziak.

II. Atala: Apelazioko Epaile Bakarra

- 26. Artikulua:** 1.- Apelazioko Epaile Bakarra pertsona bakarra izango da eta Euskadiko Atletismo Federazioko Zuzendaritza Batzordeak izendatuko du.
2.- Apelazioko Epaile Bakarra 4 urteko eperako izendatuko da. Edozein kasutan segidako epeetarako izendatu ahal izango da.
3.- Apelazioko Epaile Bakarra Zuzendaritza Batzordeak kargugabetu ahal izango du, justifikatutako arrazoiarengatik eta motibatutako ebazpenarengatik.
4.- Apelazioko Epaile Bakarrak arloan ezagutza bereziak edota funtzio mota horien inguruko frogatutako esperientzia izan beharko ditu.
5.- Ezin izango da Apelazioko Epaile Bakarra izan Zuzendaritza Batzordeko kide bat.

- 27. Artikulua:** 1.- Apelazioko Epaile Bakarraren eskumena izango da Diziplinazko Epaile Bakarrak emandako ebazpenen aurka ezarritako errekurtsu guztien ezagutza.
2.- Halaber Apelazioko Epaile Bakarraren eskumena izango da Lehiaketa Batzordeak ala lurralde federaziotako Diziplinazko Epaileak emandako ebazpenen aurka ezarritako diren errekurtsuen ezagutza, estatutuetan eta horien arautegietan hala aurreikusita balego.
3.- Apelazioko Epaile Bakarrak hartzen dituen erabakien aurka egin ahal izando da Kirol Justiziaren Euskal Batzordearen aurrean.



Capítulo VI Principios Generales

Artículo 28: Procedimientos disciplinarios.

- 1.- La depuración de responsabilidades disciplinarias se realizará a través del procedimiento ordinario y del procedimiento extraordinario.
- 2.- El procedimiento extraordinario, basado en los principios de preferencia y sumariedad, será fundamentalmente aplicable a las infracciones de las reglas de juego o de competición.

Artículo 29: Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y penales.

- 1.- El órgano disciplinario deberá, de oficio o a instancia de parte interesada, comunicar al Ministerio Fiscal aquellos hechos que pudieran revestir carácter de delito o falta penal. En este caso, el órgano disciplinario acordará la suspensión del procedimiento hasta que recaiga la correspondiente resolución judicial.
- 2.- No obstante lo anterior, el órgano disciplinario podrá adoptar las medidas cautelares necesarias.

Artículo 30: Concurrencia de responsabilidades disciplinarias y administrativas.

- 1.- En el supuesto de que un mismo hecho pudiera dar lugar a las responsabilidades administrativas reguladas en la Ley del Deporte, y sus Reglamentos públicos de desarrollo, y a responsabilidades disciplinarias previstas en el presente Reglamento, el órgano disciplinario de la Federación Vasca de Atletismo deberá, de oficio o a instancia de parte, comunicarlo al órgano administrativo competente, todo ello sin perjuicio de la tramitación del procedimiento disciplinario.
- 2.- Cuando el órgano disciplinario tuviera conocimiento de hechos que pudieran dar lugar exclusivamente a responsabilidad administrativa dará traslado de los antecedentes a los órganos administrativos competentes.

Artículo 31: 1.- El órgano disciplinario tendrá asimismo la facultad de acordar, al iniciarse el expediente, la adopción de las medidas cautelares que fuesen precisas para salvaguardar la efectividad del fallo o para evitar un daño o perjuicio irreparable. Estas medidas subsistirán durante la tramitación del expediente y hasta su resolución, y deberán ser notificadas a los interesados a los efectos del oportuno recurso.

2.- No se podrán adoptar o aplicar medidas cautelares que impliquen violación de derechos amparados por las leyes.

Artículo 32: 1.- Los interesados podrán desistir de sus pretensiones en cualquier fase del procedimiento, si bien el desistimiento sólo surtirá efecto respecto de quien lo hubiera formulado.

2.- El desistimiento habrá de formularse ante el Juez Único de Disciplina o Juez Único de Apelación, bien por escrito o bien oralmente mediante comparecencia, debiendo en este último caso extenderse y suscribirse la correspondiente diligencia.

VI. Kapitularia Irizpide Nagusiak

28. Artikulua: Diziplinazko prozedurak.

- 1.- Diziplinazko erantzukizunen arazketa ohiko prozeduraren ala ezohiko prozeduraren bidez burutuko da.
- 2.- Ezohiko prozedura, lehentasun eta sumarioaren irizpidetan oinarritutakoa, joko ala lehiaketa arauen arau-hausteetan aplikatu ahal izango da.

29. Artikulua: Diziplinazko erantzukizunak eta erantzukizun penalak.

- 1.- Diziplinazko Batzordeak, ofizioz ala alderdi interesdunak hala eskatu izateagatik, Ministerio Fiskalari delitu ala huts egite penalaren izaera izando luketen ekintza haiek jakinarazi beharko ditu. Kasu honetan, Batzordeak prozeduraren etenaldia hitzartuko du dagokion ebazpen judiziala agintzen den arte.
- 2.- Aurrekoa hala izanik, Diziplinazko Batzordeak beharrezko kautelazko neurriak hartu ahal izango ditu.

30. Artikulua: Diziplinazko eta administrazioaren arloko erantzukizunak.

- 1.- Ekintza berdinak Kirolaren Legean eta garapenerako bere jendaurreko Arautegietan araututako administrazio erantzukizunetarako eta Arautegi honetan aurreikusitako diziplinazko erantzukizunetarako bidea emango balu, Euskadiko Atletismo Federazioko diziplinazko organoak, ofizioz edota alderdiren batek hala eskatu izateagatik, eskumeneko administrazio organoari jakinarazi beharko dio, betiere diziplinazko prozeduraren izapideari utzi gabe.
- 2.- Diziplinazko Batzordeak eskusiboki administrazio erantzukizunerako bidea emango luketen ekintzen berri izaten duenean, eskumeneko administrazio organotan aurrekarien berri emango du.

31. Artikulua: 1.- Era berean, Diziplinazko Batzordeak, espedientearen hasieran, erabakiaren eraginkortasuna babesteko nahiz konponbiderik gabeko kaltea ekiditeko beharrezkoak izango lirakekeen kautelazko neurriak artesa hitzartzeko ahalmena izango du.

Neurri horiek espedientea bideratzen den bitartean eta honen ebazpena arte iraungo dute, eta dagokion errekurtsuaren xedeetarako interesdunen jakinaren gainean jarri beharko dira.

2.- Ezin izango da legeek babestutako eskubideen urratzea inplikatu duen kautelazko neurririk hartu ala aplikatu.

32. Artikulua: 1.- Interesdunek bere nahiak alde batera utzi ahal izango dituzte prozeduraren edozein fasetan, baina atzera egiteak hura formulatu duenarengan soilik izango du eragina.

2.- Atzera egitea Diziplinazko Epaile Bakarraren ala Apelazioko Epaile Bakarraren aurrean formulatu beharko da, idatziz ala ahoz, agerraldiaren bidez, eta azken kasu honetan dagokion izapidea bete eta sinatu beharko da.



3.- El desistimiento producirá la finalización y archivo del expediente disciplinario, salvo que existieran otros interesados que no hubieran formulado tal petición, o bien Juez Único de Disciplina o Juez Único de Apelación acordaran la continuación del procedimiento por razones de interés general.

Capítulo VII Del Procedimiento Ordinario

Artículo 33: 1.- El procedimiento disciplinario deportivo, regulado en el presente capítulo, se iniciará por el órgano disciplinario, mediante providencia.

2.- La providencia contendrá, al menos, los siguientes datos:

- Sucinta referencia a los hechos que han motivado la incoación del expediente y a la fecha en que los mismos acaecieron.
 - Fecha de incoación del expediente.
 - Interesados o afectados.
 - En su caso, medidas cautelares ya adoptadas.
 - En su caso, medios de prueba interesados por el órgano disciplinario o documentos unidos al expediente, a instancia de éste o de terceros.
- 3.- Dicha providencia será notificada a los interesados.

Artículo 34: El órgano disciplinario, al recibir la denuncia o tener conocimiento de una supuesta infracción, podrá acordar la instrucción de información reservada antes de dictar la providencia en que se decida la iniciación del expediente o en su caso, el archivo del expediente.

Artículo 35: 1.- Incoado el expediente, y notificada su incoación, y sin perjuicio de la adopción en su caso de las medidas cautelares que el órgano disciplinario estimara necesarias, dentro de los diez días siguientes a la notificación, abrirá la fase probatoria, por un plazo no superior a veinte días ni inferior a cinco, durante el cual se practicarán cuantas diligencias de prueba sean necesarias para el esclarecimiento de los hechos y la determinación de las responsabilidades derivadas de los mismos. Corresponderá al órgano disciplinario la determinación de las diligencias de prueba a practicar, bien a instancia suya o bien a petición o proposición presentada por escrito por los interesados dentro del plazo señalado en el párrafo anterior, debiendo comunicarse a dichos interesados el lugar, día y hora de celebración de las pruebas ordenadas o admitidas.

2.- Los hechos relevantes para la tramitación y resolución del expediente podrán acreditarse por cualquier medio de prueba admisible en derecho.

3.- Contra los acuerdos del órgano disciplinario, sobre aprobación o denegación de práctica de prueba no procederá recurso alguno, sin perjuicio de que por el interesado se reproduzca su petición tanto en el trámite de audiencia previo a la resolución como en los recursos que contra dicha resolución proceda y formule.

3.- Atzera egiteak diziplinazko espedientearen amaiera eta artxibatzea ekarriko du, eskaera hori egingo ez luketen beste interesdun batzuek daudenean, edota Diziplinazko Epaille Bakarrak zein Apelazioko Epaille Bakarrak interes orokorreko arrazoiak direla-eta prozeduraren jarraipena hitzartuko luketenean izan ezik.

VII. Kapitulua Ohiko Prozedurarena

33. Artikulua: 1.- Kirol diziplinazko prozedura, kapitulu honetan araututakoa, diziplinazko organoaren aldetik hasiko da, epailearen erabakiarekin.

2.- Epailearen erabakiak, gutxienez, ondorengo datuak izango ditu barne:

- Espediente irekitzea eragin duten ekintzen azaleko erreferentzia eta horiek gertatutako data.
 - Espediente ireki zeneko data.
 - Interesdunak ala eraginak.
 - Bere kasuan, jadanik hartutako kautelazko neurriak.
 - Bere kasuan, diziplinazko organoak eskatutako proba-baliabideak edota espedientearekin lotutako dokumentuak, hark ala hirugarrenek eskatutakoak.
- 3.- Erabaki hori interesdunen jakinaren gainean jarriko da.

34. Artikulua: Diziplinazko Batzordeak, salaketaren berri izatean edota balizko arau-hauste baten berri izatean, erabakia eman aurretik erreserbatutako informazioaren prozedura irekitzea hitzartu ahal izango du zinetan espediente irekitzea ala, bere kasuan, hau artxibatzea erabakiko den.

35. Artikulua: 1.- Espediente irekitzean, eta hura ireki dela jakinaraztean, eta kasu horretan diziplinazko organoak beharrezkotzat emango lituzkeen kautelazko neurriak hartzeari utzi gabe, hura jakinarazten denetik hurrengo hamar egunen barnean, epe frogagarriari hasiera emango zaio, hogeitau egun gaudituko ez dituen eta bost lanegunen azpitik egongo ez diren eperako; honetan zehar izapide batzuek praktikatu dira zein ekintzak argitzeko hala nola hauetatik eratorritako erantzukizunak zehazteko beharrezkoak izando diren.

Diziplinazko organoari dagokio praktikatu beharreko frogaren izapideak zehaztea, berak eskatzeagatik ala aurreko paragrafoan adierazitako apearen barnean interesdunek idatziz aurkeztutako proposamenarengatik; interesdun hauen jakinaren gainean jarri beharko dira agindutako ala onartutako frogak ospatzeko tokia, eguna eta ordua.

2.- Espediente bideratzeko eta ebazteko ekintzak zuzenbidean onargarria den edonolako froga baliabideren bidez egiaztatu ahal izango dira.

3.- Diziplinazko organoaren hitzarmenen aurka, froga-praktikaren onarpenaren ala ukapenaren inguruan, ez dagokio inolako errekurtsorik, interesdunak hura eskatu ahal izateari utzi gabe bai ebazpenaren aurretiazko audientziaren izapidean eta bai ebazpen horren aurka dagozkion eta formulatzen dituen errekurtsioetan.



Artículo 36: 1.- A la vista de las actuaciones practicadas, dentro de los diez días siguientes a la finalización del periodo de prueba, se formulará un pliego de cargos, en el que se expondrán los hechos imputados, el resultado de las pruebas que en su caso se hubieran practicado, y la propuesta de resolución del expediente. Todo ello será notificado a los interesados para que, en el plazo de diez días hábiles a contar desde la notificación, manifiesten lo que estimen conveniente en defensa de sus derechos e intereses.

2.- Contestando el pliego de cargos y propuesta de resolución, o transcurrido el plazo señalado sin haberse evacuado el trámite por los interesados, en el plazo de diez días, el órgano disciplinario resolverá, manteniendo su propuesta de resolución inicial, o en su caso, modificándola motivadamente atendiendo a las alegaciones realizadas.

3.- Antes de dictar la resolución el órgano disciplinario podrá ordenar la práctica, para mejor proveer y con suspensión del término para dictar la resolución, de las diligencias de prueba que hubieran sido propuestas por los interesados en su momento oportuno y no se hubieran finalmente practicado por cualquier causa no imputable al propio proponente.

Artículo 37: La resolución pondrá fin al expediente, sin perjuicio del recurso de apelación federativa o segunda instancia.

Capítulo VIII Del Procedimiento Extraordinario

Artículo 38: 1.- En todos aquellos supuestos que requieran una intervención inmediata del órgano disciplinario por haberse cometido una infracción contra las normas del juego o una infracción con ocasión o como consecuencia de una competición deportiva, y para garantizar el normal desarrollo de la misma, el órgano disciplinario podrá celebrar simultáneamente el trámite de alegaciones de los interesados, pudiendo disponer que sea oral, y el de práctica de pruebas, entre las que tendrán especial relevancia el acta arbitral o informe del árbitro o Delegado federativo, dictando su resolución con la urgencia que requiera el normal desarrollo o continuación de la competición.

2.- El órgano disciplinario podrá igualmente adoptar suspensiones provisionales o cualquiera otra medida cautelar que fuera necesaria.

3.- Quedará siempre a salvo el principio de audiencia previa de los interesados, así como el derecho de éstos a recurrir contra los acuerdos adoptados a través de las instancias que sean pertinentes.

Artículo 39: 1.- Las reclamaciones contra las decisiones adoptadas por los árbitros, jueces o juezas o personas a las que se encomienda por la Federación el control de las reglas del juego y de la competición, deberán ser formuladas dentro de las cuarenta y ocho horas siguientes a aquella en que el infractor, o el representante o delegado de su club, hubiere recibido el acta correspondiente. En el escrito de alegaciones deberá proponer, en todo caso, la prueba que le interesa sea practicada.

36. Artikulua: 1.- Praktikatutako jarduerak ikusita, frogapea amaitzen denetik hurrengo hamar egunen barnean, kargu-orria formulatuko du, eta hauetan egotzitako jarduerak, bere kasuan praktikatu izango liratekeen frogen emaitza, eta espedientearen ebazpen proposamena azalduko dira. Hori guztia interesdunen jakinaren gainean jarriko da, horiek, jakinarazpenetik aurrera kontatu beharreko hamar lanegunen epean bere eskubideak eta interesak defendatzeko komenigarritzat jotzen dutena adierazi ahal izan dezaten.

2.- Kargu-orriari eta ebazpen proposamenari erantzunez, edota adierazitako epea interesdunen aldetik izapidea egin gabe adierazitako epea pastasen denean, hamar eguneko epean, diziplinazko organoak ebatziko du, hasierako bere ebazpen proposamena mantenduz, edota bere kasuan, eginiko alegazioak aintzat hartuta horiek arrazoituta aldatuz

3.- Ebazpena eman aurretik diziplinazko organoak, hornidura hobea eta ebazpena emateko amaieraren etenaldia dela medio, bere unean interesdunek proposatuko zituzketen eta azkenean proposamena egiten duenari egotzi ezinezko beste edonolako arrazoiengatik praktikatu izango ez ziratekeen frogazapideen praktika agindu ahal izango du.

37. Artikulua: Ebazpenak espedienteari amaiera emango dio, federazio apelazioko ala bigarren instantziako errekurtsuari utzi gabe.

VIII. Kapitulua Ezohiko Prozedurarena

38. Artikulua: 1.- Diziplinazko organoaren aldetik berehalako esku artesa eskatuko den hipotesi haietan guztietan, joko-arauen aurkako arau-hauste bate dela-eta edota kirol lehiaketa baten ondorioz ala eraginez, eta haren garapen normala bermatzeko, diziplinazko organoak aldi berean interesdunen alegazioen izapideak egin ahal izango ditu, ahozkoa izan ahal dena, baita frogen praktikarena ere, zeinen artean garrantzi berezia izango duten arbitroaren aktak ala arbitroaren zein federazio Ordezkararen txostenak, eta bere ebazpena emango dute lehiaketaren garapen normalak ala jarraipenak eskatuko duen presaren arabera.

2.- Diziplinazko organoak era berean aldi baterako etenaldiak egingo lituzke edota beharrezkoa izango litzatekeen beste edonolako kautelazko neurri hartu ahal izango luke.

3.- Betiere salbu geratuko da interesdunen audientzia irizpidea, baita dagozkion instantzien bidez hartutako hitzarmenen aurka errekurritzeko horien eskubidea ere.

39. Artikulua: 1.- Arbitroek, epaile jaun/andreek ala federazioaren aldetik jokoaren zein lehiaketaren arauak kontrolatzeko ahalmena jasotzen duten pertsonak hartutako erabakien aurkako erreklamazioak, arau-hausleak, ala bere klubaren ordezkariek dagokion akta jaso duenetik hurrengo berrogeita zortzi orduren barnean formulatu beharko lirateke. Alegazioen idatzian, edozein kasutan, praktikatua izatea nahi lukeen froga proposatu beharko luke.



2.- El órgano disciplinario resolverá la impugnación o reclamación en el plazo de cinco días, a contar desde el momento en el que finalizó el anterior plazo.

Dicho plazo podrá ser ampliado en caso de que la prueba propuesta y admitida no pueda ser practicada dentro de los cinco días siguientes a la admisión de dicha propuesta de prueba. En todo caso el plazo no podrá ser de más de diez días.

Capítulo IX Notificaciones y Recursos

Artículo 40: 1.- Las providencias y resoluciones dictadas en los procedimientos disciplinarios deportivos deberán ser motivadas y notificadas a los interesados, con expresión del contenido de las decisiones o acuerdos y las reclamaciones o recursos que en cada caso procedan, en el plazo máximo de diez días a partir de su adopción, en el caso del procedimiento ordinario, y de cinco días en el caso del procedimiento extraordinario.

2.- Las notificaciones se realizarán en el domicilio o sede social de los interesados, mediante carta certificada, telegrama o cualquier otro medio de comunicación que permitan tener constancia de su recepción por dichos interesados.

3.- Cuando la trascendencia o repercusión del acuerdo o resolución lo aconseje, el órgano disciplinario competente podrá disponer además su publicación, difusión o comunicación pública, respetando siempre el derecho al honor y la intimidad de las personas conforme a la legalidad vigente.

Artículo 41: 1.- En el caso de no establecerse expresamente un plazo de reclamación o recurso en el presente Reglamento o en las disposiciones estatutarias o normativas correspondientes, los interesados podrán interponer sus reclamaciones o recursos dentro del plazo de diez días.

2.- En el caso de no establecerse expresamente un plazo en el presente Reglamento o en las disposiciones estatutarias o normativas correspondientes, las reclamaciones o recursos formulados en materia de disciplina deportiva se entenderán desestimados o denegados por el transcurso de treinta días a partir de su interposición, sin que ello obste al deber del órgano disciplinario a dictar acuerdo o resolución expresa.

3.- Los plazos señalados en los números anteriores comenzarán a contar, el primero a partir del día siguiente al de la notificación en forma del acuerdo o resolución contra la que se reclame o recurra, y el segundo a partir del día siguiente al que la reclamación o recurso deban entenderse desestimados a tenor de lo dispuesto en el presente artículo.

Artículo 42: Las resoluciones disciplinarias dictadas en primera instancia por el órgano disciplinario de la Federación Vasca y - en su caso - por el Comité o Juez de Competición de las federaciones territoriales, podrán ser recurridas por los interesados ante el Juez Único de Apelación de la Federación Vasca de Atletismo

2.- Diziplinazko organoak aurka-egitea ala erreklamazioa bost eguneko apean ebartziko du, aurreko epea amaitu zen unetik kontatuko dena. Epe hori hedatu egin ahal izango da proposatutako eta onartutako froga praktikatua izan ezin denean froga-proposamen hori onartzen denetik ondorengo bost egunen barnean. Edozein kasutan epea ezin izango da hamar egunekoa baino luzeagoa izan.

IX. Kapituluia Jakinarazpenak eta Errekurtsoak

40. Artikulua: 1.- Kirol diziplinazko prozeduretan emandako erabakiak eta ebazpenak interesdunen jakinaren gainean jarri beharko dira, kasu bakoitzean dagozkion erabaki ala hitzarmen eta erreklamazio ala errekurtsoen edukiaren adierazpenarekin, hartzen direnetik gehienez hamar eguneko epean, ohiko prozeduraren kasuan, eta bost egunekoan ezohiko prozeduraren kasuan.

2.- Jakinarazpenak interesdunen gizarte helbide ala egoitzan burutuko dira, egiaztatutako gutun, telegrama edo beste edonolako komunikabideren bidez zeinek interesdun horien aldetik jaso izanaren froga izatea ahalbidetuko duten.

3.- Hitzarmenaren ala ebazpenaren garrantziak ala hedapenak hala eskatzen duenean, Epaileak ala Apelazio Batzordeak halaber bere argitalpena, hedapena edota jakinarazpen publikoa agindu ahal izango ditu, betiere pertsonen ohorerako zein intimitaterako eskubidea errespetatuz, indarrean dagoen legeriaren arabera.

41. Artikulua: 1.- Arautegi honetan ala estatutuetako xedapenetan edota dagozkion arautegietan erreklamazioa nahiz errekurtsoa jartzeko espresuki epea ezartzen ez denean, interesdunek bere erreklamazioak ala errekurtsok jarri ahal izango dituzte, hamar egunen epearen barnean.

2.- Arautegi honetan edota estatutuetako zein dagozkien arautegietako xedapenetan espresuki epe bat ezartzen ez denean, kirol diziplinaren arloan formulatutako erreklamazioak ala errekurtsok atzera bota direla ala ukatu egin direla ulertuko da jartzen direnetik hogeita hamar egun pasatzeagatik, eta hori ez da oztopoa izango diziplinazko organoak espresuki eman beharreko hitzarmenaren ala ebazpenaren betebeharrerako.

3.- Aurreko zenbakietan adierazitako epeak kontatzen hasiko dira, lehenengoa erreklamatzeko den ala errekurritzeko den hitzarmen ala ebazpen erako jakinarazpenaren hurrengo egunetik aurrera, eta bigarrena, artikulua honetan xedatutakoaren arabera erreklamazioa ala errekurtsoa ezeztatu direla ulertuko den hurrengo egunetik aurrera.

42. Artikulua: Euskal Federazioko diziplinazko organoak eta -bere kasuan lurreko federaziotako lehiaketa Batzordeak ala Epaileak lehenengo instantzian emandako diziplinazko ebazpenak, interesdunen aldetik errekurritu ahal izando dira Euskadiko Atletismo Federazioko Apelazioko Epaile Bakarraren aurrean.



Artículo 43: 1.- Los recursos se formalizarán y presentarán por escrito, en el domicilio o sede de la Federación Vasca de Atletismo, o en el de la federación territorial, en su caso, dirigido al Juez Único de Apelación. También podrá presentarse en los lugares previstos en las disposiciones reguladoras del procedimiento administrativo general.

2.- Los escritos en que se formalicen los recursos deberán contener:

- Datos de identificación del recurrente y de los demás interesados en el asunto, con justificación de su legitimación, activa o pasiva.
- Expresión clara del acto, acuerdo o resolución contra el que se recurre, acompañando copia del mismo si hubiese sido expreso, o, al menos, efectuando indicación del número de expediente y fecha de la resolución contra la que se reclama o recurre.
- Exposición de las alegaciones que motivan el recurso, y de los fundamentos o preceptos en que se basa el mismo.
- Diligencias de prueba que, en su caso, se propongan para práctica en la segunda instancia.
- Y expresión concreta y precisa de las pretensiones que se formulan.

3.- El recurso deberá ir acompañado del justificante de haber realizado el depósito de 50 € en la Federación Vasca de Atletismo. Dicha cantidad se devolverá al interesado siempre que se falle a su favor.

4.- El recurso será resuelto, en todo caso, en el plazo máximo de treinta días a contar desde su interposición. Cuando se trate de un recurso contra la resolución dictada en un procedimiento extraordinario, el plazo será de siete días, o inferior si así se determina con anterioridad.

Artículo 44: La presentación del recurso no suspenderá el cumplimiento del fallo que se recurra, salvo que el órgano de Apelación lo acuerde, bien de oficio o a petición del interesado.

Artículo 45: 1.- Los acuerdos y resoluciones disciplinarias dictadas por el órgano de Apelación de la Federación Vasca de Atletismo agotan la vía federativa y podrán ser recurridos ante el Comité Vasco de Justicia Deportiva.

2.- Los acuerdos y resoluciones disciplinarias dictadas por el Comité Vasco de Justicia Deportiva agotan la vía administrativa, y podrán ser objeto de recurso ante la jurisdicción contencioso-administrativa con arreglo a las normas jurisdiccionales aplicables.

Artículo 46: La Federación Vasca de Atletismo dispondrá de un libro o registro de sanciones impuestas, a los exclusivos efectos de apreciar, en su caso, la existencia de la sanción impuesta y de la fecha en que lo fue; sus periodos de prescripción; la concurrencia de causa modificativa y el ejercicio del derecho de rehabilitación.

43. Artikulua: 1.- Errekurtsoak idatziz formalizatuko eta aurkeztuko dira, Euskadiko Atletismo Federazioko helbidean ala egoitzan edota lurralde federazioan, bere kasuan, Apelazioko Epaille Bakarrarengana zuzenduta. Halaber administrazio orokorreko prozeduraren xedapen arautzaileetan aurreikusitako tokitan aurkeztu ahal izango dira.

2.- Errekurtsoak formalizatzeko idatziek barne izan beharko dituzte:

- Errekurtsoa jartzen duenaren eta auzian interesa duten gainerakoen identifikaziorako datuak, aktiboa zein pasiboa izango den bere legitimazioaren justifikazioarekin.
- Jarduera, hitzarmen ala ebazpenaren adierazpen garbia zeinen aurka errekurtsoa jarriko den, haren kopiarekin batera behar izango balitz, edo, behintzat, erreklamatzeko den ala errekurtsoa jartzen den ebazpenaren espediente zenbakiaren eta dataren adierazpena eginez.
- Errekurtsoa motibatuko duten alegazioen, eta haren oinarria liriatekeen oinarrien ala arauen adierazpena.
- Froga-izapideak, bere kasuan, bigarren instantzian praktikarako proposatuko direnak.
- Eta formulatzen diren nahien adierazpen zehatza eta doia.

3.- Errekurtsoa, Euskadiko Triatloi Federazioan 50 €-ko gordailua egin imanaren egiaztagiriarekin batera gauzatuko da. Kopuru hori interesdunari itzuliko zaio, beti ere erabakia haren aldekoa denean.

4.- Ebazpena emango da, edozein kasutan, gehienez hura jartzen denetik kontatzen hasiko litzatekeen hogeita hamar eguneko epean. Ezohiko prozeduran emandako ebazpenaren aurkako errekurtsoa izaten denean, epea zazpi eguneko izango da, ala gutxiagokoa aurretiaz hala erabakitzen bada.

44. Artikulua: Errekurtsoaren aurkezpenak ez du errekurriz den erabakiaren gauzatzea etengo, Apelazio organoak hala erabakitzen duenean izan ezik, ofiziosz ala interesdunak hala eskatu duelako.

45. Artikulua: 1.- Euskadiko Atletismo Federazioaren Apelazio organoak emandako diziplinazko hitzarmenek eta ebazpenek federazio bidea agortzen dute eta Kirol Justiziaren Euskal Batzordearen aurrean errekurritu ahal izango dira.

2.- Kirol Justiziaren Euskal Batzordeak emandako diziplinazko hitzarmenek eta ebazpenek administrazio bidea agortzen dute, eta aplikagarriak diren eskumeneko arauen arabera administrazioarekiko auzi-jurisdikzioaren aurrean errekurritu ahal izango da.

46. Artikulua: Euskadiko Atletismo Federazioak ezarritako zigorraren inguruko liburua ala erregistroa izango du erabilgarri, eskusiboki kontuan hartu beharreko xedeetarako, bere kasuan, ezarritako zigorraren eta haren dataren berri emateko; bere preskripzio-epeak; Aldaketarako arrazoia eta birgaitzeko eskubidearen jarduera.



Artículo 47: Será de aplicación en materia de procedimiento, con carácter supletorio, lo dispuesto en la Ley del Deporte del País Vasco y en los Reglamentos públicos reguladores de la disciplina deportiva, y, en su caso, lo previsto en los Estatutos de la Federación Vasca de Atletismo, así como en las normas reguladoras del procedimiento administrativo común.

47. Artikulua: Prozeduraren arloan aplikagarria izango da, izaera gehigarriarekin, Euskadiko Kirolaren Legean eta kirol diziplina erregulatzeko Arautegi publikoetan xedatua, eta, bere kasuan, Euskadiko Atletismo Federazioko Estatutuetan aurreikusitakoa, baita administrazio prozedura comuna erregulatzan duten arauetan aurreikusitakoa ere.

Vº.Bº.

Fdo

Izpta.

Izpta.

Presidente

Secretario

Lehendakaria

Idazkaria